



# Le français dans ma ville, à Sarajevo...

Dans les rues et chez moi...

Dossier fait par les  
sixièmes du CIFS -  
Collège International  
Français de Sarajevo.  
Mars 2020.



# Mangeons grâce aux gourmands de la classe !

## Quelle est la meilleure boulangerie ?

### **Maison COCO (Danin, Damir, Adi et Faris)**

- Chaque fois que j'entre dans le centre commercial « Alta », j'aperçois la boulangerie « Maison Coco ». J'ai pris cette photographie car d'après moi, elle a les meilleurs croissants de Sarajevo. Elle se situe au premier étage. Elle ne prend pas beaucoup de place dans le grand centre commercial. Mais je ne rentre jamais sans acheter quelque chose de délicieux.
- Près de l'immeuble où je vis moi, il y a depuis longtemps une boulangerie qui s'appelle "Maison Coco". Ils vendent les meilleurs croissants et gâteaux. Quand les boulangères font des pains et des gâteaux, toute la rue sent bon. La boulangerie est magnifiquement décorée, les boulangères sont gentilles et elles disent à tout le monde, tout le temps : "Bonjour !" et "Au revoir !"
- Chaque fois que je suis près de la «Maison Coco», je demande à ma mère de me donner un peu d'argent pour que je puisse acheter quelque chose de très délicieux. Les autres boulangeries sont un peu moins chères que la boulangerie «Maison Coco» mais l'achat est payant, vaut le coup !

**VS**

### **BONJOUR FRANCUSKA PEKARA (Una, Emily, Dejan et Ahmed)**

- « BONJOUR » est une boulangerie française avec de la nourriture artisanale. « BONJOUR » est une boulangerie à Sarajevo qui a pour nom un mot français. La traduction de « BONJOUR ! » en bosnien = « Dobar dan ! » ou « Zdravo ! »
- On peut trouver ces boulangeries à Marijin Dvor, à Otoka et au BBI. On peut dire que c'est un petit coin français dans notre quartier. Cette boulangerie propose beaucoup de croissants, des pâtisseries françaises, des baguettes, des salades, des sandwiches, des gâteaux sains et beaucoup de jus fraîchement pressés renforçant l'immunité.
- J'ai choisi cette boulangerie parce que j'adore leur pâtisseries et croissants. C'est très bien car ils préparent des plats traditionnels français et on n'a pas besoin d'aller en France pour les déguster. Il est bien que nous ayons une très bonne boulangerie française à Sarajevo.
- Tous les avis sur Internet sont positifs et leurs produits sont faits avec amour et bonheur.



## Maison Coco



## BONJOUR





# Je vois l'adjectif « GRAND ». (Anna)



- McDonald's utilise quelques mots français comme ici : « Grand ». On peut trouver les annonces presque partout en ville.
- Avec un hôtel HOTEL GRAND, je retrouve le mot !





# Chez moi... Le français et ma famille (chez Jan)

Dans ma ville il y a beaucoup de choses qui viennent de la France par exemple : la nourriture, les parfums, le vin... Dans ma ville, il y a l'Institut français de Bosnie-Herzégovine. L' Institut français promeut la culture de la France.

Ma mère utilise les cosmétiques «L'Occitane» et «Lancôme». Mon père aime le fromage français, le cognac et le vin rouge. Moi, j'aime le croissant et le sandwich des deux boulangeries : «Bonjour» et «Maison Coco».

Je voudrais que, dans ma ville, il y ait plus de films, de musiques, de livres et de nourritures français.





# Maintenant, c'est le temps du shopping !



## Avec Damir, le point de vue d'un garçon

- Souvent quand je vais en ville, j'entre dans le BBI, un centre commercial. Un des premiers magasins que je vois, dès que j'entre, c'est "Parfois". Ma maman aime ce magasin mais, moi, je ne vais jamais là-bas. Ils vendent des bijoux, des habits, des sacs, des portefeuilles...Au final, rien qui m'intéresse !



## Avec Naïma et Ella, le point de vue des filles

- J'ai trouvé ce magasin à Sarajevo. Il offre des manteaux, des sacs à main et plus... Je n'y vais pas (ne le visite pas) mais je vois qu'il possède de très jolies affaires.
- J'ai pris en photo ce magasin car je trouve que le mot "parfois" est comme un rappel qu'il faut parfois, justement, penser à soi, franchir la porte et s'offrir une paire de boucle d'oreille ou un sac à main. De plus, je trouve ce mot très français, avec le son [wa], le -s à la fin qui est muet puis le r que l'on doit prononcer à la française.

**Quel cauchemar pour les non-francophones !**



# CINEMA. Un Français et du français à Sarajevo



J'ai rencontré un réalisateur français grâce à l'Institut français !

« Cette photographie me montre le 17 janvier au théâtre SARTR avec le réalisateur du Tour du monde en 80 jours sans un sou : le documentaire raconte un voyage que le réalisateur Muammer Yilmaz a fait avec son ami sans argent autour du monde. Ils ont fait ce voyage pour nous montrer que tout le monde n'est pas mauvais et qu'il y a des gens prêts à nous aider. » Lejla



De gauche à droite :  
moi, le réalisateur  
et l'ambassadeur M. Rousson  
qui a demandé à être  
sur la photo

